

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 1179

[C — 98/16106]

#### 16 APRIL 1998. — Koninklijk besluit betreffende de landbouwattachés en adjunct-landbouwattachés

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 1 en 2+, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1995 en 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1998 houdende de vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 mei 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 september 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 september 1997;

Gelet op het protocol nr. 97-10-21/28 van 21 oktober 1997, van het Sectorcomité V, Landbouw en Middenstand;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vereenvoudiging van de loopbaan van de ambtenaren in de rijksbesturen nieuwe beschikkingen vereist voor de regeling van de loopbaan van de landbouwattachés en adjunct-landbouwattachés;

Overwegende dat het aangewezen is dit besluit zo vlug mogelijk bekend te maken gelet op het feit dat deze bepalingen uitwerking hebben op 1 februari 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Landbouwattachés kunnen worden toegevoegd aan Belgische diplomatieke posten en aan de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie of in het buitenland met een rondreizende opdracht worden belast.

Bij de landbouwattachés kunnen adjunct-landbouwattachés worden aangesteld.

**Art. 2.** § 1. Het aantal landbouwattachés en het aantal adjunct-landbouwattachés worden door Ons vastgesteld, op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken en van de Minister die bevoegd is voor Landbouw en met het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken en het akkoord van Onze Minister van Begroting.

§ 2. De landbouwattachés en de adjunct-landbouwattachés worden door Ons aangesteld, op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister die bevoegd is voor Landbouw.

**Art. 3.** Alleen vastbenoemde ambtenaren van het Ministerie van Middenstand en Landbouw die de administratieve graad hebben van ingenieur, ingenieur-directeur, dierenarts of dierenarts-directeur, kunnen als landbouwattaché worden aangesteld.

Alleen vastbenoemde ambtenaren van het Ministerie van Middenstand en Landbouw die de administratieve graad hebben van ingenieur of dierenarts kunnen als adjunct-landbouwattaché worden aangesteld.

### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 1179

[C — 98/16106]

#### 16 AVRIL 1998. — Arrêté royal relatif aux attachés agricoles et attachés agricoles adjoints

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 1 et 2+, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1995 et 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1998 portant simplification des carrières de certains agents du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'avis du Conseil de direction du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mai 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 septembre 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 29 septembre 1997;

Vu le protocole n° 97-10-21/28 du 21 octobre 1997 du Comité de secteur V, Agriculture et Classes moyennes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la simplification de la carrière des agents des administrations de l'Etat exige de nouvelles dispositions pour régler la carrière des attachés agricoles et attachés agricoles adjoints;

Considérant qu'il s'indique de publier le présent arrêté dans les meilleurs délais compte tenu que ces dispositions produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> février 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des attachés agricoles peuvent être adjoints à des postes diplomatiques belges et à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne ou être chargés d'une mission itinérante à l'étranger.

Des attachés agricoles adjoints peuvent être désignés auprès des attachés agricoles.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Le nombre des attachés agricoles et le nombre des attachés agricoles adjoints sont fixés par Nous, sur proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions, avec l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et l'accord de Notre Ministre du Budget.

§ 2. Les attachés agricoles et les attachés agricoles adjoints sont désignés par Nous, sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

**Art. 3.** Peuvent être seuls désignés comme attaché agricole des agents définitifs du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture ayant le grade administratif d'ingénieur, d'ingénieur-directeur, de vétérinaire ou de vétérinaire-directeur.

Peuvent être seuls désignés comme attaché agricole adjoint les agents définitifs du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture ayant le grade administratif d'ingénieur ou de vétérinaire.

**Art. 4.** De wedde van de als landbouwattaché of adjunct-landbouwattaché aangewezen ingenieur of dierenarts wordt in de weddeschaal 10 D vastgesteld.

De als landbouwattaché of adjunct-landbouwattaché aangewezen ingenieur of dierenarts, die ten minste vier jaar graadanciënniteit heeft, kan de weddeschaal 10 E bekomen.

De als landbouwattaché of adjunct-landbouwattaché aangewezen ingenieur of dierenarts die ten minste twaalf jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 10 F bekomen.

De wedde van de als landbouwattaché aangewezen ingenieur-directeur of dierenarts-directeur wordt in de weddeschaal 13 D vastgesteld.

De als landbouwattaché aangewezen ingenieur-directeur of dierenarts-directeur, die ten minste drie jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 13 E bekomen.

**Art. 5.** Onverminderd artikel 10, tweede en derde lid, kan te allen tijde door Ons, op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken en van de Minister die bevoegd is voor Landbouw, een einde worden gemaakt aan de aanstelling als landbouwattaché of als adjunct-landbouwattaché.

**Art. 6.** De standplaats van de landbouwattachés wordt bepaald door de Minister van Buitenlandse Zaken en door de Minister die bevoegd is voor Landbouw.

De adjunct-landbouwattachés hebben hun standplaats in één van de landen die vallen onder de territoriale bevoegdheid van de landbouwattaché bij wie zij door Ons zijn aangesteld overeenkomstig de artikelen 1 en 3.

**Art. 7.** De landbouwattachés dragen, in de uitoefening van hun ambt, de titel van landbouwraad en de adjunct-landbouwattachés de titel van adjunct-landbouwraad.

De rondreizende landbouwattaché draagt, in de uitoefening van zijn ambt, de titel van landbouwraad.

**Art. 8.** De titel ingesteld bij artikel 7 gaat niet vergezeld van enige geldelijke of administratieve wijziging voor belanghebbenden.

**Art. 9.** De als landbouwattaché of adjunct-landbouwattaché aangestelde ambtenaren worden aangewezen voor één van de betrekkingen voorbehouden aan de landbouwraden en aan de adjunct-landbouwraden onder de rubriek Vertegenwoordiging in het buitenland van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

De ambtenaren die sinds een ononderbroken periode van ten minste drie jaar aangewezen zijn, kunnen bevorderd worden, door verhoging in graad of door verhoging in weddeschaal, tot één van de in het eerste lid bedoelde betrekkingen, na het advies van de Directieraad overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het Rijkspersoneel inzake bevorderingen.

**Art. 10.** Bij de andere diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw dan de Vertegenwoordiging in het buitenland, komen de landbouwattachés titularissen van een graad van rang 10 en de adjunct-landbouwattachés niet in aanmerking voor bevordering door verhoging in weddeschaal.

De bevordering van een landbouwattaché door verhoging in de graad in een andere dienst van het Ministerie van Middenstand en Landbouw dan de Vertegenwoordiging in het buitenland maakt van rechtswege een einde aan zijn aanstelling als landbouwattaché.

De bevordering van een adjunct-landbouwattaché door verhoging in de graad in een andere dienst van het Ministerie van Middenstand en Landbouw dan de Vertegenwoordiging in het buitenland maakt van rechtswege een einde aan zijn aanstelling als adjunct-landbouwattaché.

**Art. 11.** In geval van toepassing van artikel 10, tweede en derde lid, wordt de ambtenaar aangewezen voor de betrekking waarop hij werd bevorderd.

**Art. 12.** Als aan de aanstelling als landbouwattaché of adjunct-landbouwattaché een einde wordt gemaakt, blijft de betrokken ambtenaar niet langer aangewezen voor een betrekking van de Vertegenwoordiging in het buitenland van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

**Art. 4.** Le traitement de l'ingénieur ou du vétérinaire désigné comme attaché agricole ou comme attaché agricole adjoint est fixé dans l'échelle de traitement 10 D.

L'ingénieur ou le vétérinaire désigné comme attaché agricole ou attaché agricole adjoint qui compte au moins quatre ans d'ancienneté de grade peut obtenir l'échelle de traitement 10 E.

L'ingénieur ou le vétérinaire désigné comme attaché agricole ou comme attaché agricole adjoint qui compte au moins douze ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 10 F.

Le traitement de l'ingénieur-directeur ou du vétérinaire-directeur désigné comme attaché agricole est fixé dans l'échelle de traitement 13 D.

L'ingénieur-directeur ou le vétérinaire-directeur désigné comme attaché agricole, qui compte au moins trois ans d'ancienneté de grade, peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 13 E.

**Art. 5.** Sans préjudice de l'article 10, alinéas 2 et 3, il peut à tout moment être mis fin par Nous, sur proposition du Ministre des Affaires étrangères et du Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions, à la désignation comme attaché agricole ou comme attaché agricole adjoint.

**Art. 6.** La résidence des attachés agricoles est fixée par le Ministre des Affaires étrangères et par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

Les attachés agricoles adjoints ont leur résidence dans un des pays ressortant de la compétence territoriale de l'attaché agricole auprès duquel ils sont désignés par Nous, conformément aux articles 1<sup>er</sup> et 3.

**Art. 7.** Les attachés agricoles portent, dans l'exercice de leur fonction, le titre de conseiller agricole et les attachés agricoles adjoints le titre de conseiller agricole adjoint.

L'attaché agricole itinérant porte, dans l'exercice de sa fonction, le titre de conseiller agricole.

**Art. 8.** Le titre créé à l'article 7 n'est assorti d'aucun changement dans la situation tant pécuniaire qu'administrative des intéressés.

**Art. 9.** Les agents désignés comme attaché agricole ou comme attaché agricole adjoint sont affectés à un des emplois de la rubrique Représentation à l'étranger réservés aux conseillers agricoles et aux conseillers agricoles adjoints du cadre du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Les agents désignés depuis une période ininterrompue de trois ans, peuvent être promus par avancement de grade ou par avancement barémique sur un des emplois visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> et après avis du Conseil de direction conformément aux dispositions applicables aux agents de l'Etat en matière de promotion.

**Art. 10.** Les attachés agricoles titulaires d'un grade de rang 10 et les attachés agricoles adjoints ne peuvent participer aux mouvements de promotion par avancement barémique dans les services du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture autres que la Représentation à l'étranger.

La promotion par avancement de grade d'un attaché agricole dans un service du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture autre que la Représentation à l'étranger met fin de plein droit à sa désignation comme attaché agricole.

La promotion par avancement de grade d'un attaché agricole adjoint dans un service du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture autre que la Représentation à l'étranger met fin de plein droit à sa désignation comme attaché agricole adjoint.

**Art. 11.** En cas d'application de l'article 10, alinéas 2 et 3, l'agent est affecté à l'emploi auquel il a été promu.

**Art. 12.** S'il est mis fin à la désignation comme attaché agricole ou attaché agricole adjoint, l'agent intéressé cesse d'être affecté à un emploi de la Représentation à l'étranger du cadre du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Hij wordt door de Minister die bevoegd is voor Landbouw aangesteld voor één bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Middenstand en Landbouw vacante betrekking van een gelijkwaardige graad, voor zover hij voldoet aan de bijzondere en aanvullende toegangsvoorwaarden en aan de vereiste taalvoorwaarden.

Bij ontstentenis van een vacante betrekking als bedoeld in het vorige lid, wordt hij gebezigd voor het vervullen van taken die in overeenstemming zijn met zijn graad en hem worden toegewezen door de Minister die bevoegd is voor Landbouw en blokkeert hij, ongeacht zijn graad, in de personeelsformatie van het Departement, inclusief de betrekkingen van de Vertegenwoordiging in het buitenland, een betrekking waarvoor een ambtenaar met de graad van ingenieur, van dierenarts, van ingenieur-directeur of van dierenarts-directeur kan worden aangewezen.

**Art. 13.** Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 21 mei 1982 betreffende de landbouw-attachés en de adjunct-landbouwattachés;

2° het koninklijk besluit van 11 januari 1993 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 28 mei 1946 houdende vaststelling van het statuut van de aan sommige diplomatieke posten in het buitenland toegevoegde landbouwattachés, van het besluit van de Regent van 23 januari 1948 houdende inrichtingsreglement van de landbouwattachés, van het koninklijk besluit van 12 april 1973 houdende inrichtingsreglement van de rondreizende landbouwattaché, van het koninklijk besluit van 21 mei 1982 betreffende de landbouwattachés en de adjunct-landbouwattachés, van het koninklijk besluit van 21 mei 1982 tot vaststelling van het aantal landbouwattachés en adjunct-landbouwattachés en van het koninklijk besluit van 21 mei 1982 tot wijziging van de personeelsformatie van het Ministerie van Landbouw.

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de inwerking-treding van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

**Art. 15.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn belast; ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 16 april 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
E. DERYCKE

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

Il est affecté par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions à un emploi d'un grade équivalent vacant à l'Administration centrale du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, pour autant qu'il satisfasse aux conditions particulières et complémentaires d'accès et aux conditions linguistiques requises.

A défaut d'un emploi au sens de l'alinéa précédent, il est utilisé pour l'accomplissement de tâches en rapport avec son grade et lui assignées par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions et il bloque, quel que soit son grade, au cadre du personnel du Département, y compris les emplois de la Représentation à l'étranger, un emploi auquel peut être affecté un agent ayant le grade d'ingénieur, de vétérinaire, d'ingénieur-directeur ou de vétérinaire-directeur.

**Art. 13.** Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 21 mai 1982 relatif aux attachés agricoles et aux attachés agricoles adjoints;

2° l'arrêté royal du 11 janvier 1993 complémentaire à l'arrêté du Régent du 28 mai 1946 fixant le statut des attachés agricoles adjoints à des postes diplomatiques à l'étranger, à l'arrêté du Régent du 23 janvier 1948 portant règlement organique des attachés agricoles, à l'arrêté royal du 12 avril 1973 portant règlement organique de l'attaché agricole itinérant, à l'arrêté royal du 21 mai 1982 relatif aux attachés agricoles et aux attachés agricoles adjoints, à l'arrêté royal du 21 mai 1982 fixant le nombre d'attachés agricoles et d'attachés agricoles adjoints, et à l'arrêté royal du 21 mai 1982 modifiant le cadre du personnel du Ministère de l'Agriculture.

**Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 fixant le cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

**Art. 15.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 avril 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
E. DERYCKE

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 1180

[C - 98/22053]

**19 DECEMBER 1997.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de Belgische bijdrage voor 1997 aan het « Trustfonds voor de financiering van de tenuitvoerlegging van het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 december 1996 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 en de wet van 6 juli 1997 houdende tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1997, inzonderheid programma 26.58.1;

Gelet op de wet van 26 september 1988 houdende goedkeuring van het Verdrag van Wenen ter bescherming van de ozonlaag, en van de Bijlagen I en II, opgemaakt te Wenen op 22 maart 1985;

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 1180

[C - 98/22053]

**19 DECEMBRE 1997.** — Arrêté royal déterminant la quote-part de la Belgique pour 1997 au « Fonds d'affectation spéciale pour le financement de l'application du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 décembre 1996 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 et la loi du 6 juillet 1997 contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997, notamment programme 26.58.1;

Vu la loi du 26 septembre 1988 portant approbation de la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, et des Annexes I et II, faites à Vienne le 22 mars 1985;